

SERGIO CONTI – CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM

INFORMAZIONI PERSONALI

Sergio Conti



Sesso Maschile | **Data di nascita** | **Nazionalità** Italiana

TITOLO DI STUDIO

Ambiti di ricerca

Dottore di ricerca in Civiltà dell'Asia e dell'Africa

Didattica delle lingue, didattica del cinese lingua straniera, didattica del lessico e delle espressioni formulaiche e idiomatiche, pragmatica, atti linguistici, ascolto in L2

ESPERIENZA PROFESSIONALE

04/2019–03/2020

Assegnista di ricerca

Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere

- Progetto di ricerca: Didattica della pragmatica e tandem linguistici nel progetto Marco Polo
- Responsabile del progetto: Prof.ssa Elisabetta Bonvino

02/2019–09/2019

Docente di lingua cinese

Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere

- Docente a contratto per il corso di Letteratura cinese 1, modulo di lingua cinese (livello intermedio)
- Durata corso: 36 ore

10/2018–alla data attuale

Docente di lingua cinese

Università degli Studi di Siena, Dipartimento DSFUCI, Arezzo (Italia)

- Docente a contratto per il corso annuale di Lingua e traduzione cinese II (livello intermedio)
- Durata corso: 48 ore annuali (totale: 96 ore).

10/2018–06/2020

Docente di lingua cinese

Istituto Confucio di Roma, Roma (Italia)

- Docente di lingua cinese livello elementare
- Durata corso: 16 ore semestrali (totale: 64 ore).

05/2018–alla data attuale

Traduttore cin>ita

"Sapienza" Università di Roma, Istituto Confucio di Roma, Roma (Italia)

- Traduttore cin>ita per la rivista bimestrale "Istituto Confucio"

- 03/2018–09/2018** **Docente di Supporto**
Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Roma (Italia)
- Durata corso: 36 ore
 - Supporto alla didattica per la cattedra di Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia Sud-Orientale I
 - Organizzazione e gestione delle attività di ascolto
 - Assistenza per il progetto di Alternanza Scuola Lavoro "In classe con Yang"
- 01/2018–02/2019** **Ricercatore borsista**
Centro Linguistico d'Ateneo (CLA), Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)
- Progetto di ricerca "Didattica delle lingue e nuovi media" (responsabile: Prof.ssa Elisabetta Bonvino)
 - Tutor studenti Marco Polo/Turandot (lezioni frontali di italiano L2, assistenza in laboratorio, organizzazione e coordinamento attività formative e tandem)
 - Creazione e revisione di contenuti in cinese (scritti e audio-visivi) per il sito del CLA
 - Assistenza alle attività del Centro Linguistico
 - Partecipazione a seminari organizzati dal centro, tra cui: mediazione interculturale, ascolto in L2, didattica e nuovi media, creazione e analisi di *corpora* attraverso il *software* AntConc.
- 27/10/2017–alla data attuale** **Cultore della materia**
Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Roma (Italia)
- Corso di ascolto di cinese, livello base.
- 11/2012–06/2013** **Docente di lingua cinese**
Associazione Italia-Cina, Ministero dell'Interno, Roma (Italia)
- Corso di cinese di base presso il Ministero dell'Interno (totale 100 ore)
- 02/2012–09/2012** **Docente di lingua cinese**
Università Roma Tre, Provincia di Roma, IPSSCT Nicola Garrone, IPSSAR Pellegrino Artusi, Roma, Albano (Italia)
- Corso pomeridiano di cinese di base per studenti di istituti turistici e alberghieri finanziato dalla provincia di Roma (totale 100 ore)
- 09/2010–11/2010** **Tirocinante presso l'Ufficio Protocollo del padiglione italiano, Expo Shanghai 2010**
Commissariato italiano per l'Expo di Shanghai 2010, Padiglione italiano presso l'Esposizione Universale 2010 di Shanghai, Shanghai (Cina)
- Gestione accessi per l'ingresso VIP al padiglione italiano (lingue usate: cinese e inglese).
 - Accoglienza delegazioni italiane e straniere.
 - Pianificazione delle visite, assistenza, accompagnamento e guida per le delegazioni italiane ospiti all'Expo.
 - Guida in lingua cinese, inglese e italiana per le visite al padiglione italiano.
- 10/2009–12/2009** **Tirocinio in qualità di esperto linguistico di lingua italiana**
Xi'an International Studies University 西安外国语大学, Xi'an (Cina)
- Esercitazioni di conversazione e tutoraggio tesi per studenti cinesi (terzo e quarto anno del corso universitario di lingua italiana).

- Attività occasionali**
- Accompagnatore di gruppi di studenti stranieri in visita a Roma e guida in lingua inglese, in collaborazione con l'Associazione di Promozione Sociale Travelogue (PG).
 - Collaborazione con associazioni culturali di Roma (Vertex, Numen) per corsi di lingua cinese e supporto allo studio.
 - Traduzioni ita->cin in ambito commerciale, legale, scientifico, letterario ecc.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

11/2014–10/2017

Dottorato di ricerca in Civiltà dell'Asia e dell'Africa, curriculum Asia Orientale (con borsa)

"Sapienza" Università di Roma, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali (ISO), Roma (Italia)

Titolo tesi: *Formulaicità and idiomatichità in cinese LS. L'insegnamento dei chengyu ad apprendenti italofofoni*. Ricerca quantitativa sulla didattica delle espressioni idiomatiche cinesi (*chengyu*) rivolta ad apprendenti italofofoni di cinese LS, livello post-basico (A2) e pre-intermedio (B1). Lo studio è volto a determinare l'efficacia dell'elaborazione etimologica delle espressioni idiomatiche in relazione alle seguenti variabili: tipo di istruzione (deduttiva e induttiva), grado di trasparenza delle espressioni, livello di competenza degli apprendenti.

- Tutor: Prof.ssa Chiara Romagnoli
- Raccolta dati: Università degli Studi Roma Tre, "Sapienza" Università di Roma, Università di Napoli "L'Orientale", Università degli Studi Internazionali di Roma (UNINT).
- Ricerca all'estero: Luglio – Agosto 2016, National Library of China 中国国家图书馆 (Beijing, CH), East China Normal University 华东师范大学 (Shanghai, CH).
- Competenze acquisite: metodologia di ricerca qualitativa e quantitativa in linguistica teorica e applicata; statistica descrittiva e inferenziale; uso di software per l'analisi statistica dei dati (Excel, SPSS, R); uso di corpora già esistenti e di software per la creazione e l'analisi di corpora *ad hoc*.
- Data di conseguimento del titolo: 23 febbraio 2018
- Valutazione finale: con lode.

2011–2014

Laurea magistrale in Lingue moderne per la comunicazione internazionale (DM 270/04; classe LM-38)

Università degli studi Roma Tre, Roma (Italia)

Titolo tesi: *I chengyu in cinese LS: confronto tra metodi didattici*.

- Relatrice: Prof.ssa Chiara Romagnoli; co-relatrice: Prof.ssa Rosa Lombardi.
- Data conseguimento titolo: 28/03/2014.
- Voto di laurea: 110 e lode/110.

Altre competenze e ambiti disciplinari:

- Lingue: cinese e inglese.
- Didattica delle lingue, linguistica generale, linguistica dei corpora, traduzione specialistica, antropologia culturale, giornalismo.

2006–2011

Laurea triennale in Lingue e comunicazione internazionale, curriculum operatori della comunicazione interculturale (DM 509/99; classe 11)

Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)

Titolo tesi: *Chengyu: origini, struttura, funzioni ed elementi per la didattica*

- Relatrice: Prof.ssa Rosa Lombardi; co-relatore: Dott. Emanuele Raini
- Data conseguimento titolo: 28/11/2011

- Voto di laurea: 110 e lode/110.

Altre competenze e ambiti disciplinari:

- Lingue: cinese, inglese, spagnolo.

- Didattica delle lingue, linguistica generale, linguistica italiana, sociolinguistica, letteratura cinese, italiana, inglese e angloamericana, antropologia culturale, abilità informatiche.

1999–2004 **Diploma scientifico**

Liceo Scientifico Statale Aristotele, Roma (Italia)

- Indirizzo linguistico; lingue: inglese e tedesco.

- Voto di maturità: 100/100.

Corsi di formazione e aggiornamento

- Febbraio 2020, Corso di formazione "I principi della RRI e la loro applicazione nei progetti H2020", Università degli Studi Roma Tre, Roma.
- Giugno 2019, Corso di formazione per tutor OFA "POT UniSco", Università degli Studi Roma Tre.
- Aprile 2018, Corso di aggiornamento sulla didattica della lingua cinese, Istituto Confucio, Sapienza - Università di Roma.
- Aprile 2017, Corso di aggiornamento sulla didattica della lingua cinese, Istituto Confucio, Sapienza - Università di Roma.
- Ottobre 2016, International Workshop on Corpus Linguistics and L2 Teaching, Università degli Studi Roma Tre.
- Giugno 2016, 10th EACL Summers School in Chinese Linguistics, Université de Picardie Jules Verne, Amiens, Francia.
- Aprile 2016, Corso di aggiornamento sulla didattica della lingua cinese, Istituto Confucio, Sapienza - Università di Roma.
- Febbraio 2016, Corso di didattica del cinese attraverso l'uso di strumenti informatici - Progetto Taiwan Studies (实用华语文教学活动专业发展课程), Università degli Studi Roma Tre.
- Febbraio 2015, Corso intensivo per l'insegnamento del cinese - Progetto Taiwan Studies (中文教学课程), Università degli Studi Roma Tre.
- Marzo 2014, 9th EACL Spring School in Chinese Linguistics, Università degli Studi Roma Tre.

Corsi di perfezionamento del cinese

- Settembre 2013 – gennaio 2014: Corso di cinese livello avanzato, Xi'an International Studies University 西安外国语大学, Xi'an (Cina).
Corsi seguiti: Business Chinese 商务汉语, Audio & Video 视听说, Modern China 当代中国话题, The Culture of Chinese Characters 汉字文化, Chinese Traditional Philosophy 中国传统哲学, Appreciation of Contemporary Chinese Literature 文学欣赏, China economy 中国经济.
- Febbraio 2009 – gennaio 2010: Corso di cinese livello intermedio e intermedio-avanzato, Xi'an International Studies University 西安外国语大学 (XISU), Xi'an (Cina).
- Luglio/agosto 2008: Corso di cinese livello intermedio, Nankai University 南开大学, Tianjin (Cina).

Borse di studio e di ricerca

- 2014-2017: Titolare di borsa di dottorato
- 2013: vincitore della borsa di mobilità studentesca dell'Università degli Studi Roma Tre assegnata per merito, per un soggiorno di studio presso un'università cinese (un semestre)
- 2009: soggiorno di un semestre presso la Xi'an International Studies University in qualità di studente di scambio.
- 2008: vincitore dei fondi del corso di laurea di Lingue e Comunicazione Internazionale (Università degli Studi Roma Tre) per un soggiorno di studio di cinque settimane presso un'università cinese.

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre italiano

Competenze linguistiche

| | COMPRESIONE | | PARLATO | | PRODUZIONE SCRITTA |
|------------------------------|-------------|---------|-------------|------------------|--------------------|
| | Ascolto | Lettura | Interazione | Produzione orale | |
| inglese | C1 | C2 | C1 | C1 | C2 |
| First Certificate of English | | | | | |
| cinese | C2 | C2 | C2 | C2 | C1 |
| HSK livello 6 | | | | | |
| spagnolo | B1 | B1 | A2 | A2 | A2 |

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato

Competenze comunicative

Le frequenti esperienze all'estero mi hanno permesso di perfezionare il mio livello di lingua cinese e inglese e di assumere dimestichezza in ambiente multiculturale. In particolare, il periodo di tirocinio all'Expo di Shanghai mi ha permesso di confrontarmi con persone provenienti da ogni parte del mondo, ponendomi in situazioni in cui ho dovuto affinare la mia capacità comunicativa e di mediazione per risolvere problemi di vario ordine.

Competenze organizzative e gestionali

Le numerose esperienze di insegnamento mi hanno dato la possibilità di mettere alla prova le mie capacità organizzative in ambito didattico (pianificazione degli argomenti delle lezioni e delle esercitazioni ecc.), con ottimo riscontro da parte degli studenti.

Competenze digitali

| AUTOVALUTAZIONE | | | | |
|---------------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|-------------------------|
| Elaborazione delle informazioni | Comunicazione | Creazione di Contenuti | Sicurezza | Risoluzione di problemi |
| Utente autonomo | Utente avanzato | Utente autonomo | Utente avanzato | Utente autonomo |

ATTIVITÀ DI RICERCA

Membership

- 2019: Gruppo di Ricerca e Azione sull'Apprendimento delle Lingue (GRAAL), membro ordinario
- 2019: European Association of Chinese Studies (EACS), membro ordinario
- 2019: Società di Linguistica Italiana (SLI), membro ordinario
- 2018: Chinese as a Second language Research Initiative (CASRI), supervisor del gruppo di ricerca "Formulaic language, idioms, situation-bound utterances".
- 2017: Associazione Nazionale degli Insegnanti di Cinese (ANIC), membro ordinario
- 2017: Associazione Italiana di Linguistica Cinese (AILC), membro ordinario
- 2015: Associazione Italiana per gli Studi Cinesi – AISC), membro ordinario
- 2014: Chinese as a Second Language Research (CASLAR), membro ordinario
- 2014: European Association of Chinese Linguistics (EACL), membro ordinario

Conferenze e seminari

Partecipazione con comunicazione

- Conti, S. (2020, gennaio). *From the Silk Road to the Belt and Road: A brief history of China-Italy relations* 从丝绸之路到一带一路——几千年的中意交流简史. Unisi – Wenzhou Winter School, Università degli Studi di Siena University, Arezzo, Italia.

- Eletti, V., & Conti, S. (2019, dicembre). *Top-down and left-right structural awareness in Chinese character learning*. The 3rd International Symposium of Chinese Theoretical and Applied Linguistics (ISOCTAL 2019), University College Cork, Cork, Ireland.
- Conti, S. (2019, ottobre). *Etymological elaboration in chengyu teaching: The role of opacity, type of instruction, and competence level*. Fifth International Forum on Linguistics and Chinese Education (IFOLCE-5), Columbia University, New York, USA.
- Conti, S. (2019, settembre). *Strategie di negoziazione in CSL nelle interazioni tra nativi e non nativi*. LIII congresso della Società di Linguistica Italiana, Università dell'Insubria, Como, Italia.
- Conti, S. (2019, settembre). *L'uso delle particelle modali nelle interazioni tra nativi e non nativi*. XVII convegno AISC, Università Ca' Foscari di Venezia, Venezia, Italia.
- Casentini, M., & Conti, S. (2019, giugno). *Null and overt subjects in sentences with the discourse marker ranhou: A preliminary analysis of native and non-native speakers' oral productions*. XXXII^{èmes} Journées de Linguistique d'Asie Orientale, Institut national des langues et civilisations orientales, Parigi, Francia.
- Conti, S., & Lepadat, C. (2018, dicembre). *Situation-bound utterances in italiano e in cinese: un'analisi comparativa*. V Giornate di Studio sulla Linguistica Cinese, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, Italia.
- Conti, S., & Lepadat, C. (2018, agosto). *The effectiveness of Situation-bound utterance identification in Chinese as a foreign language*. 5th International Conference on Chinese as a Second Language Research (CASLAR 2018), The University of Hong Kong, Hong Kong, Cina.
- Romagnoli, C., & Conti, S. (2017, dicembre). *Vocabulary learning strategies and vocabulary size in Chinese as a foreign language*. Second International Symposium on Chinese Theoretical and Applied Linguistics (ISOCTAL-2), Università di Milano-Bicocca, Milano, Italia.
- Conti, S. (2017, novembre). *Le espressioni idiomatiche del cinese. Verso una definizione di chengyu prototipico*. IV Giornate di linguistica cinese, Università di Napoli "L'Orientale", Napoli, Italia.
- Conti, S. (2017, settembre). *La numerazione nei chengyu: forme e funzioni*. XVI convegno AISC, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, Italia.
- Conti, S. (2017, settembre). *Chinese idiomatic expressions: Towards the definition of the prototypical chengyu*. Eight Italian-Japanese-Chinese Researchers Seminar on Language and Cultural Exchanges, "Sapienza" Università di Roma, Roma, Italia.
- Conti, S. (2016, agosto), *Determining the difficulty of chengyu in CFLT*. 4th International Conference on Chinese as a Second Language Research (CASLAR 2014), East China Normal University, Shanghai, Cina.
- Romagnoli, C., & Conti, S. (2016, agosto). *Assessing vocabulary in Chinese as a foreign language: Standards, tests and data*. 4th International Conference on Chinese as a Second Language Research (CASLAR 2014), East China Normal University, Shanghai, Cina.
- Romagnoli, C., & Sergio, C. (2017, giugno). *Vocabulary learning strategies and vocabulary size in Chinese as a foreign language*. 15th International Conference on Teaching and Learning Chinese in Higher Education, University of Southampton, Southampton, Regno Unito.
- Conti, S. (2015, novembre). *Standard and variation in Chinese formulaic language teaching: A preliminary survey study*. Standard and variation in second language education: A cross-linguistic perspective (SLEdu 2015), Università degli Studi Roma Tre, Roma, Italia.
- Conti, S. (2015, settembre). *Formulaicità in cinese: funzioni, tassonomie e implicazioni per la didattica*. XV convegno AISC, Università di Macerata, Macerata, Italia.
- Conti, S. (2014, agosto). *Chengyu in L2 Chinese: A preliminary analysis of Italian learners' data*. 3rd International Conference on Chinese as a Second Language Research (CASLAR 2014), Università di Parma, Parma, Italia.

Organizzazione

- Coordinatore del panel "Nothing more than particles: Uses, functions, and acquisition of the *yuqici* of Modern Chinese". 23rd Biennial Conference of the European Association for Chinese Studies, Leipzig (Germany).
- Ottobre 2016, Membro del comitato organizzativo dell' "International Workshop on Corpus Linguistics and L2 Teaching", Università degli Studi Roma Tre, Roma, Italia.
- Marzo 2014, Membro del comitato organizzativo della "9th EACL Spring School in Chinese

Linguistics”, Università degli Studi Roma Tre, Roma, Italia.

Pubblicazioni **Monografia**

- Conti, S. (2019). *Chengyu. Caratteristiche e apprendimento delle espressioni idiomatiche cinesi*. Padova: libreriauniversitaria.it edizioni. ISBN 978-88-3359-146-9

Contributi su riviste scientifiche e miscellanea

- Conti, S. (2020). Etymological elaboration in *chengyu* teaching: The role of opacity, type of instruction, and competence level. Manoscritto in corso di revisione.
- Conti, S., & Lepadat, C. (2019). Situation-bound utterances in Chinese as a Foreign Language: The effectiveness of the identification task. Manoscritto in corso di revisione.
- Conti, S. (2020). The role of register variation in Chinese idiom teaching: A preliminary survey study. In M. Miranda (ed.). *Dal Medio all'Estremo Oriente / 2. Studi del Dottorato di Ricerca in Civiltà dell'Asia e dell'Africa* (pp. 81-101). Roma: Carocci Editore. ISBN 978-88-290-0008-1
- Romagnoli, C., & Conti, S. (2019). How and how much? Vocabulary learning strategies and vocabulary size in CFL. *Chinese as a Second Language 漢語教學研究——美國中文教師學會學報* 54(2), 93-121. ISSN 2451-828X
- Conti, S. (2017). Chengyu in Chinese language teaching: A preliminary analysis of Italian learners' data. *Irish Journal of Asian Studies (IJAS)* 3, 59-82. ISSN 2009-8448
- Conti, S. (2017). La formulaicità in cinese: tassonomie, funzioni e implicazioni per la didattica. In T. Pellin e G. Trentin (a cura di), *Associazione Italiana di Studi Cinesi. Atti del XV convegno 2015* (pp. 50-61). Venezia: Cafoscarina. ISBN 978-88-7543-426-7

Tesi di dottorato

- Conti, S. (2018). *Formulaicità e idiomaticità in cinese LS. L'insegnamento dei chengyu ad apprendenti italofoni*. "Sapienza" Università di Roma, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Roma.

Articoli in preparazione

(Titoli provvisori)

- Conti, S. Il problema della classificazione delle espressioni idiomatiche cinesi.
- Conti, S., & Lepadat, C. Situation-bound utterances in Italian and Chinese: A comparative analysis.
- Conti, S. Italian learners' use of Chinese sentence-final particles in a tandem learning context.
- Eletti, V., & Conti, S. Top-down and left-right structural awareness in Chinese character learning.
- Conti, S. Negotiation strategies in the interactions between learners and native speakers in Chinese as a foreign language.

Il sottoscritto, consapevole che – ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000 – le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del Codice penale e delle leggi speciali, dichiara che le informazioni rispondono a verità.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del GDPR (Regolamento UE 2016/679).

Roma, 22/05/2020

FIRMA